



Anlage 1

Allegato 1

Bozen / Bolzano, 09.10.2013

Bearbeitet von / redatto da:
Ingrid Karlegger
Tel. 0471 41 72 34
Ingrid.Karlegger@provinz.bz.it
Faszikelnr. des Projektes: 2-1342013

Begleitschreiben:

Einschreibung in das ESF-Projekt: „Sprachliche Qualifizierung Deutsch für Zweitsprachlehrpersonen an der deutschen Schule“

Sehr geehrte Lehrperson,

wir freuen uns über Ihr Interesse am ESF-Projekt „Sprachliche Qualifizierung Deutsch für Zweitsprachlehrpersonen an der deutschen Schule“.

Die folgenden Zeilen sind für Sie wichtig, **nachdem** Sie sich über den Link <http://www.blikk.it/esfiscrizione> für einen Kurs angemeldet haben.

Für Ihre Zulassung zum ESF-Projekt müssen einige Voraussetzungen überprüft werden.

1. Eine Kommission erstellt eine Rangliste auf der Basis folgender Kriterien:

- A. Studententitel für den Zugang zum Berufsbild
- B. Berufserfahrung als Zweitsprachlehrperson bzw. als Sprachlehrperson in den Sprachenzentren des Deutschen Bildungsressorts
- C. Anstellung als Sprachlehrperson in den genannten Sprachenzentren
- D. Teilnahme am Pilotprojekt 2013 „Deutschkurse für Lehrpersonen zweite Sprache“

Agli insegnanti di Italiano L2 con un contratto a tempo determinato che non sono in possesso dell' attestato di bilinguismo richiesto per lo svolgimento della professione **non pre-iscritti (a maggio 2013)**

Lettera d'accompagnamento:

Iscrizione al progetto FSE: “Qualifica in lingua tedesca per gli insegnanti di Italiano L2 nelle scuole in lingua tedesca”

Gentile insegnante di Italiano L2,

siamo lieti del suo interesse per il progetto FSE “Qualifica in lingua tedesca per gli insegnanti di Italiano L2 nelle scuole in lingua tedesca”.

Le seguenti informazioni sono importanti **dopo** che avrà effettuato l'**iscrizione** ad un corso tramite il link <http://www.blikk.it/esfiscrizione>

Per l'ammissione al progetto FSE devono essere accertati alcuni prerequisiti.

1. Una commissione redigerà una graduatoria prendendo in considerazione i seguenti criteri:

- A. titolo di studio valido per l'accesso alla classe di concorso /al profilo professionale
- B. esperienza professionale in qualità di insegnante di Italiano L2 oppure come docente di lingua per alunni con background migratorio presso i centri linguistici del Dipartimento istruzione e formazione tedesca
- C. incarico come docente di lingua per alunni con background migratorio presso i centri linguistici sopramenzionati
- D. partecipazione al progetto pilota del 2013 “corsi di lingua tedesca per insegnanti di seconda lingua”



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Europa
ESF-Amt



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Europa
Ufficio FSE



Für jedes Kriterium werden Punkte vergeben.
Bei Punktegleichheit wird der/dem älteren
Kandidatin/Kandidaten der Vorzug gegeben.

Detailliertere Informationen entnehmen Sie
bitte der Anlage 3 „Kriterien für die Auswahl
der Teilnehmer/innen am ESF-Projekt“ der
Mitteilung zum ESF-Projekt.

Für die Reihung der
Kandidaten/Kandidatinnen durch die Kom-
mission entsprechend genannter Kriterien
benötigen wir von Ihnen folgende
Dokumente:

- a) das ausgefüllte, unterschriebene **ESF-Anmeldeformular** „domanda di iscrizione FSE“ (siehe Anlage 4 der genannten Mitteilung)
Achtung: Beim Ausfüllen des Formulars muss bei Sektion „B“ bzw. bei Sektion „C“ wie folgt geantwortet werden:
Punkt 3 „Angestellte/r...“
- b) die ausgefüllte, unterschriebene **Selbsterklärung** „Autodichiarazione rispetto ai criteri utilizzati per la selezione per il progetto FSE“ (siehe Anlage 5 der genannten Mitteilung)
- c) eine Kopie des Personalausweises (ID-Karte oder Reisepass)

Bitte schicken Sie die genannten Dokumente
mittels Fax oder E-Mail **bis spätestens 14.
Oktober 2013** an folgende Adresse:

Deutsches Bildungsressort
Bereich Innovation und Beratung
ESF-Kurssekretariat
Amba-Alagi-Str. 10
3. Stock, Büro 325
39100 Bozen

Fax: 0471 417259
ESF.Bildung@schule.suedtirol.it

Es gilt der Eingangsstempel!

Per ogni criterio viene assegnato un
punteggio.
In situazioni di parità di punteggio il/la
candidato/a più anziano/a di età anagrafica
avrà la precedenza.

Informazioni più dettagliate e chiarimenti si
trovano nell' allegato n° 3 “Criteri utilizzati
per la selezione per il progetto FSE” della
comunicazione relativa al progetto FSE.

Per essere inseriti nella graduatoria dei
candidati secondo i criteri sopracitati la
commissione ha bisogno dei seguenti
documenti:

- a) **Domanda di iscrizione FSE**
compilata in tutte le sue parti e
firmata (allegato n° 4 della comuni-
cazione sopramenzionata)
Attenzione: sia la sezione “B” che la
sezione “C” richiedono come risposta
il punto 3. “Impiegato/a...”
- b) **Autodichiarazione** rispetto ai criteri
utilizzati per la selezione per il
progetto FSE – compilata in tutte le
sue parti e firmata (allegato n° 5 della
comunicazione sopramenzionata)
- c) una copia della carta d'identità o del
passaporto

Questi documenti devono essere inoltrati
entro il 14 ottobre 2013 tramite Fax
oppure e-mail all'indirizzo:

Dipartimento istruzione e
formazione tedesca
Area innovazione e consulenza
Segreteria del corso FSE
Via Amba Alagi 10
3° piano, ufficio 325
39100 Bolzano

Fax: 0471 417259
ESF.Bildung@scuola.alto-adige.it

**Fa fede la data di ricevimento dei
documenti!**



2. Vor Beginn der Qualifizierungsmaßnahme ist eine Einstufung der Deutschkompetenzen vorgesehen.

Ziel der Einstufung ist es, Kursgruppen mit Personen auf ähnlichem Sprachniveau zu bilden.

Der verpflichtende Einstufungstest findet **am 24. bzw. 25. Oktober** nachmittags in Bozen statt.

Über die Zulassung zum Einstufungstest werden Sie mittels E-Mail informiert.

Das Ergebnis des Einstufungstests entscheidet, ob Sie den gewählten Sprachkurs besuchen können.

Für alle weiteren Fragen wenden Sie sich an Frau Ingrid Karlegger, Bereich Innovation und Beratung

Tel: 0471 417234
Ingrid.karlegger@provinz.bz.it

Mit freundlichen Grüßen

2. Prima di partire con la qualificazione è prevista una valutazione delle Sue competenze nella lingua tedesca.

L'obiettivo del test d'ingresso è quello di creare gruppi con competenze linguistiche simili.

Il test d'ingresso – obbligatorio – verrà effettuato il **24 e il 25 ottobre** 2013 a Bolzano.

La Sua ammissione al test d'ingresso Le verrà comunicata tramite una e-mail.

L'esito del test d'ingresso è decisivo per confermare il livello del corso al quale Lei si è precedentemente iscritto/a.

Per ulteriori informazioni e chiarimenti si prega di contattare la sig.ra Ingrid Karlegger dell'Area innovazione e consulenza

tel: 0471 417234
Ingrid.karlegger@provinz.bz.it

Cordiali saluti

Ingrid Karlegger,

Koordinatorin des ESF-Projektes / coordinatrice del progetto FSE